



## GAFAS PARA SOLDAR OCCHIALI DA SALDATORE

ES

### GAFAS PARA SOLDAR Instrucciones de uso

IT MT

### OCCHIALI DA SALDATORE Istruzioni d'uso

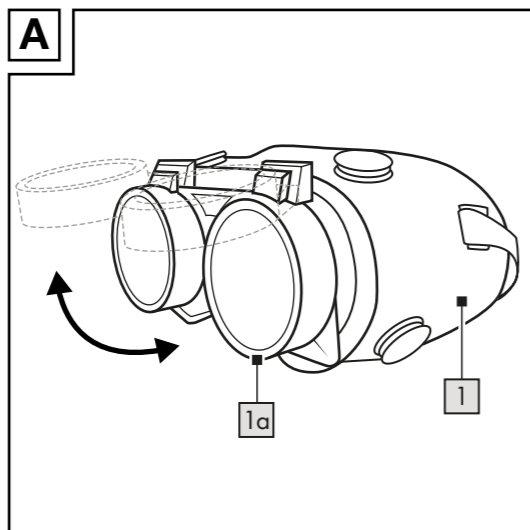
GB MT

### GAS WELDING SAFETY GLASSES Instructions for use

DE AT CH

### SCHWEISSERBRILLE Gebrauchsanweisung

IAN 488979\_2407



¡Enhorabuena!  
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.  
**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**  
Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

**Alcance de suministro**  
1 gafas de soldador (1)  
1 instrucciones de uso

- Datos técnicos**
- Nivel de protección: W6 (capacidad filtrante, tono n.º 6)
  - Tamaño: 1-M – cabeza de ensayo según ISO 18526-4
  - Resistencia mecánica: clase C (45 m/s)
  - Resistencia (daños superficiales por partículas finas): K

#### Símbolos usados

- Observar las instrucciones
- Símbolo de advertencia general, sirve para identificar peligros y riesgos (p. ej., peligro de muerte, de lesiones o de aplastamiento).
- 1-M Cabeza de ensayo según ISO 18526-4
- D.S. D.S.: identificación del fabricante (Delta-Sport)
- 16321 Norma de ensayo aplicada
- No aptas para conducir y para circular en la vía pública

**CE** Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que los EPI «Gafas para soldar», Delta-Sport-Nr.: SB-16121, cumplen los requisitos del Reglamento relativo a los equipos de protección individual (UE) 2016/425 y de las normas EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021. Certificado por el organismo notificado TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Dinamarca Entidad notificada n.º 2443 Las declaraciones de conformidad completas se pueden obtener en <http://www.conformity.delta-sport.com>  
 Fecha de fabricación (mes/año): 01/2025  
La vida útil del artículo depende de su uso. Sin embargo, se debe reemplazar el artículo, a más tardar, a los cinco años después de la fecha de fabricación (01/2025).

#### Uso previsto

El artículo ha sido desarrollado para la protección contra lesiones oculares y faciales, p. ej., por proyección de chispas y metal caliente, así como contra la radiación óptica que se produce al realizar trabajos de soldadura. El artículo solo se debe utilizar para trabajos de soldadura; los filtros limitan extremadamente la visión con luz «normal». Cualquier uso distinto o modificación del artículo se considera como no conforme a lo previsto y conlleva un considerable riesgo de accidentes. El artículo está concebido para uso privado y no es apto para fines comerciales.

#### Indicaciones de seguridad

- ⚠ ¡Peligro de muerte!**
  - Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ⚠ ¡Peligro de lesiones para niños!**
  - ¡Los niños no deben usar el artículo!
  - Los niños no deben jugar con el artículo. Adverta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
  - Tenga en cuenta el instinto lúdico natural y el afán de experimentar de los niños. Evite situaciones y comportamientos que no estén previstos para el artículo.
  - El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños.
- ⚠ ¡Peligro de lesiones!**
  - Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
  - No se deben utilizar gafas de soldador que hayan sufrido golpes. Se tienen que desechar y sustituir.
  - Sustituya el artículo si muestra daños, p. ej., la alteración del campo visual por arañazos/fisuras, o si ya no es posible su uso seguro debido a un defecto del material.
  - Para este artículo no se han previsto accesorios ni repuestos.
  - No utilice el artículo si existe un riesgo previsible de proyección de objetos duros y afilados.
  - ¡Advertencia! El efecto protector del artículo se puede ver mermado fuertemente si no se observan las advertencias indicadas.

#### ⚠ ¡Peligro de daños materiales!

- ¡Advertencia!** Este artículo puede sufrir daños en caso de contacto con determinadas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.

#### Utilización (Fig. A)

Antes de empezar a soldar, baje las lentes (1a) para proteger sus ojos. Al finalizar la soldadura, puede volver a subir las lentes para tener una buena visión.

#### Mantenimiento, almacenamiento, limpieza, transporte

- Examine el artículo antes de cada uso para determinar si muestra daños y síntomas de desgaste.
- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento en el artículo los debe realizar una persona experta. En caso de defectos, llame al respectivo teléfono de servicio técnico (ver «Indicaciones sobre la garantía y el servicio técnico»).
- Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
- Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.  
**¡IMPORTANTE!** No lo limpie con productos de limpieza agresivos.
- No es necesario desinfectarlo después de la limpieza.

#### Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.  
 El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

#### Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

ES

ES

ES

ES



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

#### Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) como prueba de la compra.
- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntado el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

Congratulazioni!  
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

#### Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

**Contenuto della fornitura**  
1 x occhiali da saldatore (1)  
1 x istruzioni d'uso

#### Dati tecnici

- Grado di protezione: W6 (filtrazione, tonalità n. 6)
- Misure: 1-M – Testa di prova conforme a ISO 18526-4
- Stabilità meccanica: classe C (45 m/s)
- Resistenza (danneggiamento della superficie causata da particelle fini): K

#### Simboli utilizzati

- Rispettare le istruzioni
- Segnale di avvertenza generico, serve a indicare rischi e pericoli (ad es. rischio per la vita, di lesioni o di schiacciamento).
- 1-M Testa di prova conforme a ISO 18526-4
- D.S. D.S.: identificativo del produttore (Delta Sport)
- 16321 Norma applicata per il test
- Non adatti per la guida di veicoli né per il traffico stradale

**CE** Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che il DPI "Occhiali da saldatore", Delta-Sport-Nr.: SB-16121 sono conformi al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (EU) 2016/425 e ai requisiti delle norme EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021. Sono certificati dall'organismo notificato TÜV SÜD Danimarca, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danimarca Organismo notificato: 2443 Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito <http://www.conformity.delta-sport.com>  
 Data di produzione (mese/anno): 01/2025  
La durata utile dell'articolo dipende dal tipo di impiego. Tuttavia, è necessario sostituire l'articolo entro e non oltre il termine di cinque anni a partire dalla data di produzione (01/2025).

**Uso conforme alla destinazione**  
L'articolo è stato sviluppato per proteggere gli occhi e il viso da lesioni causate, ad esempio, da scintille o da metallo incandescente e dalle radiazioni ottiche durante le operazioni di saldatura. L'articolo deve essere utilizzato solo per le operazioni di saldatura in quanto con la luce "normale" i filtri limitano la visuale in maniera eccessiva. Qualsiasi altro uso o modifica dell'articolo non è conforme alla destinazione e comporta notevoli rischi di infortunio. L'articolo è concepito per l'impiego in ambito privato e non è adatto a scopo commerciale.

#### Indicazioni di sicurezza

- ⚠ Pericolo di lesioni!**
  - Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.
- ⚠ Pericolo di morte!**
  - Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.
- ⚠ Pericolo di lesioni per i bambini!**
  - I bambini non devono usare l'articolo.
  - I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
  - Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.

- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

#### ⚠ Pericolo di lesioni!

- Prima di ogni uso, verificare se l'articolo presenta danni. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Gli occhiali per saldatura che hanno subito urti non devono essere utilizzati, bensì smaltiti e sostituiti.
- Sostituire l'articolo nel caso presenti danni come limitazione del campo visivo a causa di graffi/crepe oppure quando l'articolo non può più essere utilizzato in sicurezza a causa di danni ai materiali di cui è composto.
- Per questo articolo non sono previsti accessori né parti di ricambio.
- Non utilizzare questo articolo in caso di rischio prevedibile causato da materiali volanti duri e appuntiti.
- Avvertenza! La mancata osservanza delle avvertenze fornite può seriamente compromettere l'efficacia della protezione dell'articolo.

#### ⚠ Pericolo di danni materiali!

- Avvertenza!** Specifiche sostanze chimiche potrebbero danneggiare l'articolo. Per maggiori dettagli rivolgersi al produttore.

#### Uso (fig. A)

Prima di iniziare a saldare, abbassare le lenti (1a) per proteggere gli occhi. Al termine delle operazioni di saldatura è possibile alzare nuovamente le lenti per avere una visuale libera.

#### Manutenzione, conservazione, pulizia, trasporto

- Prima di ogni uso, controllare l'articolo per verificare l'eventuale presenza di danni o segni di usura.
- Gli interventi di riparazione e manutenzione dell'articolo devono essere eseguiti da una persona competente. In caso di danni, contattare il numero dell'assistenza (vedere "Note sulla garanzia e sul servizio di assistenza").
- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
- Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Dopo la pulizia non è necessario disinfettare l'articolo.

#### Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.  
 Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

#### Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail.

IAN 488979\_2407



ES

IT/MT

IT/MT

IT/MT

IT/MT

Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

**Evasione delle richieste di garanzia**

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parkside-diy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.

- Su parkside-diy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parkside-diy.com. Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 488979\_2407

- Assistenza clienti Italia Telefono: 800172663

- Assistenza clienti Malta Telefono: 80065168

Modulo di contatto su parkside-diy.com
Sede: Germania

IT/MT	GB/MT	GB/MT	GB/MT
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.

**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

**Lieferumfang**

1 x Schweißbrille (1)
1 x Gebrauchsanweisung

**Technische Daten**

- Schutzstufe: W6 (Filterleistung, Farbton Nr. 6)
- Größe: 1-M - Prüfkopf gemäß ISO 18526-4
- Mechanische Festigkeit: Klasse C (45 m/s)
- Beständigkeit (Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel): K

**Verwendete Symbole**

<span><span></span></span>	Anleitung beachten
<span><span></span></span>	Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).
1-M	Prüfkopf gemäß ISO 18526-4
D.S.	D.S.: Herstelleridentifikation (Delta-Sport)
16321	angewendete Prüfnorm
<span><span></span></span>	Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

**Package contents**

1 x gas welding safety glasses (1)
1 x instructions for use

**Technical data**

- Protection level: W6 (filter performance, colour no. 6)
- Size: 1-M – Test head in accordance with ISO 18526-4
- Mechanical stability: class C (45m/s)
- Resistance (surface damage caused by small particles): K

**Symbols used**

<span><span></span></span>	Follow instructions
<span><span></span></span>	General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).
1-M	Test head in accordance with ISO 18526-4
D.S.	D.S.: manufacturer identification (Delta-Sport)
16321	Applied testing norm
<span><span></span></span>	Not suitable for driving or for road traffic

IAN: 488979\_2407

- Assistenza clienti Italia Telefono: 800172663

- Assistenza clienti Malta Telefono: 80065168

Modulo di contatto su parkside-diy.com
Sede: Germania

IT/MT	GB/MT	GB/MT	GB/MT
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass die PSA „Schweißbrille“, Delta-Sport-Nr.: SB-16121 der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und den Anforderungen der Normen EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 entsprechen.
Zertifiziert durch notifizierte Stelle TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark
Notified Body No. 2443
Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter http://www.conformity.delta-sport.com

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 01/2025

Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum (01/2025) ausgetauscht werden.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel wurde zum Schutz vor Augen- und Gesichtsverletzungen wie z. B. Funkenflug und heißem Metall sowie vor optischer Strahlung bei Schweißarbeiten entwickelt.

Der Artikel ist nur für Schweißarbeiten zu verwenden - die Filter schränken die Sicht bei „normalem“ Licht extrem ein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Artikels gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Artikel ist für den Einsatz im privaten Bereich konzipiert und ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

**Sicherheitshinweise**

**Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

**Verletzungsgefahr für Kinder!**

- Kinder dürfen den Artikel nicht verwenden!
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that the PPE “Gas welding safety glasses”, Delta-Sport-Nr.: SB-16121 complies with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the requirements of standards EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certified by the notified body TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Denmark

Notified Body No. 2443

Full declarations of conformity are available at: http://www.conformity.delta-sport.com

Date of manufacture (month/year): 01/2025

The lifespan of the product depends on how it is used. However, the product must be replaced five years after the date of manufacture (01/2025) at the latest.

**Intended use**

The product was developed to protect against eye and face injuries caused by flying sparks and hot metal as well as optical radiation during welding work.

The product is to be used for welding tasks only – the filters significantly restrict visibility in “normal” light.

Any other use or modification of the product is considered improper and carries considerable risks of accidents. The product is designed for personal use and is not suitable for commercial purposes.

**Safety information**

**Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

**Risk of injury for children!**

- Children may not use the product!
- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

**Risk of injury!**

- Check the product for damage before each use. The product may be used only if it is in perfect condition.
- Welding goggles that have been exposed to impacts must not be used and must be disposed of and replaced.
- Replace the product if it is damaged, e.g. if the field of vision is impaired by scratches/cracks or if the product can no longer be used safely due to material damage.
- No accessories or spare parts are provided for this product.
- Do not use the product if there is a foreseeable risk of hard and sharp-edged objects flying off.
- Warning! The protective effect of the product may be seriously impaired if the warnings provided are overlooked.

**Risk of material damage!**

- Warning!** This product can be damaged by certain chemical substances. Further information should be requested from the manufacturer.

**Use (Fig. A)**

Fold the discs (1a) down before welding so as to protect your eyes. Once welding is complete, you can fold the panes back up again to have a clear view.

**Maintenance, storage, cleaning, transport**

- Inspect the product for damage and signs of wear before each use.
- Repairs and maintenance work on the product must be carried out by a qualified person. In the event of damage, contact the relevant service number (see “Warranty and servicing information”).
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.
- Disinfection after cleaning is not necessary.

**Disposal**

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council.

IAN: 488979\_2407

- Kundenservice Deutschland Telefon: 08008855300

IAN: 488979\_2407

- Kundenservice Österreich Telefon: 0800447750

IAN: 488979\_2407

**Abwicklung im Garantiefall**

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeute) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den

Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

**Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

**Notes on the guarantee and service handling**

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

**Guarantee handling**

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456\_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.

IT/MT	GB/MT	GB/MT	GB/MT
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

**Abwicklung im Garantiefall**
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Befügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 488979\_2407

- Kundenservice Deutschland Telefon: 08008855300

- Kundenservice Österreich Telefon: 0800447750

- Kundenservice Schweiz Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

IAN: 488979\_2407

- Kundenservice Deutschland Telefon: 08008855300

- Kundenservice Österreich Telefon: 0800447750

- Kundenservice Schweiz Telefon: 0800563601

- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.

- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.

- At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456\_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 488979\_2407

- Customer Service United Kingdom Telephone: 08000518970

- Customer service Malta Telephone: 80065168

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

IT/MT	GB/MT	GB/MT	GB/MT
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH